

72335L

SW STAHL
PROFESSIONAL TOOLS

BEDIENUNGSANLEITUNG

REIFEN-LUFTDRUCKPRÜFER, 0,2 - 10 BAR, DIGITAL



INSTRUCTION MANUAL

TYRE AIR PRESSURE TESTER, 0.2 - 10 BAR, DIGITAL

BEDIENUNG

1. Drücken Sie die Taste ON bis im Display "0.00 BAR" oder „0.00 PSI“ angezeigt wird. Kurz darauf ertönt ein Piepton, das Gerät ist betriebsbereit. Durch erneutes Drücken der Taste ON könne Sie zwischen den Maßeinheiten BAR und PSI wechseln.
2. Drücken Sie die Düse des Digital-Reifen-Druckluftprüfers fest auf das Reifenventil. Achten Sie auf darauf, dass keine Luft aus dem Reifen entweicht.
3. Sobald ein Piepton ertönt, nehmen Sie das Gerät vom Ventil.
4. Lesen Sie jetzt den Luftdruck im Display ab.
5. Für erneute Messungen gehen Sie bitte wie ab Punkt 2. beschrieben vor. Das Gerät schaltet sich nach 90 Sekunden automatisch ab. Durch Halten der ON-Taste (ca. 5 Sekunden) können Sie das Gerät manuell abschalten.

HINWEISE

- Messen Sie den Luftdruck regelmäßig. Ein korrekt eingestellter Luftdruck spart Kraftstoff und vermindert den Reifenverschleiß.
- Messen Sie den Luftdruck vor Fahrtantritt.
- Halten Sie die vom Reifenhersteller für kalte, unbefahrene Reifen empfohlene Druckbereiche ein.
- Das Elektronikmodul und sie Stromzelle sind werkseitig im Reifendruckmesser eingebaut und versiegelt. Das Gerät ist wartungsfrei.
- Reinigen Sie das Gerät bei Bedarf mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- Verwenden Sie dabei keine weiteren Reinigungs- oder Scheuermittel.
- Tauchen Sie den Digital-Reifen-Druckluftprüfer nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten

INFORMATIONEN FÜR PRIVATE HAUSHALTE

Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die wichtigsten sind hier zusammengestellt.



1. GETRENNTE ERFASSUNG VON ALTGERÄTEN:

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. BATTERIEN UND AKKUS SOWIE LAMPEN:

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

3. MÖGLICHKEITEN DER RÜCKGABE VON ALTGERÄTEN:

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.

4. BEDEUTUNG DES SYMBOLS „DURCHGESTRICHENE MÜLLTONNE“:

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

FOLGENDE BATTERIEN BZW. AKKUMULATOREN SIND IN DIESEM ELEKTROGERÄT ENTHALTEN:

Batterietyp: LR44

Chemisches System: Alkali-Mangan

ANGABEN ZUR SICHEREN ENTNAHME DER BATTERIEN ODER DER AKKUMULATOREN:

- Warnhinweis: Vergewissern Sie sich, ob die Batterie ganz entleert ist.
- Entnehmen Sie vorsichtig die Batterie oder den Akkumulator.
- Die Batterie bzw. der Akkumulator und das Gerät können jetzt getrennt entsorgt werden.



MANUAL INSTRUCTION:

1. Press the ON button until „0,00 BAR“ or „0,00 PSI“ appears in the display. Shortly thereafter, a beep sounds, the device is ready for use. By pressing the ON button again, you can move between the units of measure BAR and PSI change.
2. Firmly press the nozzle of the digital tire air pressure tester onto the tire valve. Take care that no air escapes from the tire.
3. As soon as a beep sounds, remove the device from the valve.
4. Now read the air pressure in the display.
5. For renewed measurements, please proceed as described in 2. The device will turn off automatically after 90 seconds. By holding the ON button (about 5 seconds) you can switch off the device manually.

NOTE

- Measure the air pressure regularly. A correctly set air pressure saves fuel and reduces tire wear.
- Measure the air pressure before driving.
- Follow the tire manufacturer recommendations for cold, unmarked tires pressure ranges.
- The electronics module and the power cell are installed and sealed by the factory. The device is maintenance-free
- If necessary, clean the device with a slightly moistened cloth.
- Do not use any other cleaning or abrasives.
- Do not immerse the digital tire compressor in water or other Liquids

INFORMATION FOR PRIVATE ENDUSER

The Electrical and Electronic Equipment Act (ElektroG) contains a large number of requirements for the handling of electrical and electronic equipment. The most important ones are summarised here.

**1. SEPARATE COLLECTION OF OLD DEVICES:**

Electrical and electronic equipment that has become waste is referred to as old devices. Owners of old devices must dispose of them separately from unsorted municipal waste. In particular, old devices do not belong in household waste, but in special collection and return systems.

2. BATTERIES AND ACCUMULATORS AND LAMPS:

As a rule, owners of old devices must separate batteries and accumulators that are not enclosed in the old device, as well as lamps that can be removed from the old device without causing damage, from the old device before handing them in a collection point. This does not apply if old device is prepared for reuse with the involvement of a public waste management authority.

3. OPTIONS FOR RETURNING OLD DEVICES:

Owners of old devices from private households can return them free of charge to the collection points of the public waste management authorities or to the take-back points set up by manufacturers or distributors as defined by the ElektroG.

4. MEANING OF THE SYMBOL „CROSSED-OUT DUSTBIN“:

The symbol of a crossed-out dustbin shown on electrical and electronic equipment indicates that the respective device is to be collected separately from unsorted municipal waste at the end of its service life.

THE FOLLOWING BATTERIES OR ACCUMULATORS ARE CONTAINED IN THIS ELECTRICAL DEVICE:

Battery type: LR44

Chemical system: Alkali-manganese

INFORMATION ON HOW TO REMOVE THE BATTERIES OR ACCUMULATORS SAFELY:

- Warning: Make sure that the battery is completely empty.
- Carefully remove the battery or accumulator.
- The battery or accumulator and the device can now be disposed of separately

SW STAHL
PROFESSIONAL TOOLS

MODE D'EMPLOI

CONTRÔLEUR DE PRESSION DES PNEUS,
0,2 - 10 BAR, NUMÉRIQUE



UTILISATION:

1. Appuyez sur le bouton ON jusqu'à ce que l'écran affiche „0,00 BAR“ ou „0,00 PSI“. Un bip retentit peu après, l'appareil est prêt à fonctionner. En appuyant à nouveau sur le bouton ON, vous pouvez passer des unités de mesure BAR aux unités PSI.
2. Appuyez fermement la buse du testeur numérique de pression de pneus sur la valve du pneu. Veillez à ce que l'air ne s'échappe pas du pneu.
3. Dès qu'un bip retentit, retirez l'appareil de la valve.
4. Lisez maintenant la pression de gonflage sur l'écran.
5. Pour effectuer de nouvelles mesures, procédez comme décrit au point 2. L'appareil s'éteint automatiquement au bout de 90 secondes. En maintenant la touche ON (env. 5 secondes), vous pouvez éteindre l'appareil manuellement.

REMARQUES

- Mesurez régulièrement la pression atmosphérique. Une pression d'air correctement réglée permet d'économiser du carburant et de réduire l'usure des pneus.
- Mesurez la pression de gonflage avant de prendre la route.
- Respectez les plages de pression recommandées par le fabricant de pneus pour des pneus froids et non utilisés.
- Le module électronique et la cellule d'alimentation sont installés et scellés en usine dans le manomètre pour pneus. L'appareil ne nécessite aucun entretien.
- Si nécessaire, nettoyez l'appareil avec un chiffon légèrement humide.
- N'utilisez pas d'autres produits de nettoyage ou abrasifs.
- Ne plongez pas le manomètre numérique dans l'eau ou dans d'autres liquides.

INFORMATION POUR L'UTILISATEUR FINAL PRIVÉ

La loi sur les équipements électriques et électroniques (ElektroG) contient un grand nombre d'exigences relatives à la manipulation des équipements électriques et électroniques. Les plus importantes sont résumées ici.

**1. COLLECTE SÉPARÉE DES ANCIENS APPAREILS :**

Les équipements électriques et électroniques qui sont devenus des déchets sont appelés vieux appareils. Les propriétaires de vieux appareils doivent les éliminer séparément des déchets municipaux non triés. En particulier, les vieux appareils n'ont pas leur place dans les déchets ménagers, mais dans des systèmes de collecte et de retour spéciaux.

2. PILES ET ACCUMULATEURS ET LAMPES :

En règle générale, les propriétaires de vieux appareils doivent séparer les piles et les accumulateurs qui ne sont pas inclus dans le vieux appareil, ainsi que les lampes qui peuvent être retirées du vieux appareil sans causer de dommages, du vieux appareil avant de les remettre à un point de collecte. Cette disposition ne s'applique pas si le vieux appareil est préparé pour être réutilisé avec la participation d'une autorité publique de gestion des déchets.

3. OPTIONS POUR LE RETOUR DES APPAREILS USAGÉS :

Les propriétaires de vieux appareils provenant de ménages privés peuvent les remettre gratuitement aux points de collecte des autorités publiques de gestion des déchets ou aux points de reprise mis en place par les fabricants ou les distributeurs, tels que définis par l'ElektroG.

4. SIGNIFICATION DU SYMBOLE „POUBELLE BARRÉE“ :

Le symbole de la poubelle barrée figurant sur les équipements électriques et électroniques indique que l'appareil concerné doit être collecté séparément des déchets municipaux non triés à la fin de sa durée de vie.

LES PILES OU ACCUMULATEURS SUIVANTS SONT CONTENUS DANS CET APPAREIL ÉLECTRIQUE :

Type de pile : LR44
Système chimique : Manganèse alcalin

INFORMATIONS SUR LA MANIÈRE DE RETIRER LES PILES OU LES ACCUMULATEURS EN TOUTE SÉCURITÉ :

- Avertissement : Assurez-vous que la pile ou l'accumulateur est complètement vide.
- Retirez avec précaution la pile ou l'accumulateur.
- La pile ou l'accumulateur et l'appareil peuvent maintenant être éliminés séparément.

**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EC DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE**


Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart des:
We declare that the following designated product:
Nous déclarons que le produit désigné suivant:

REIFEN-LUFTDRUCKPRÜFER	(ART. 72335L)
TYRE AIR PRESSURE TESTER	(ART. 72335L)
CONTRÔLEUR DE PRESSION DES PNEUS	(ART. 72335L)

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
complies with the requirements of the council directive related to machinery:
est conforme aux exigences du:

EMC DIRECTIVE 2014/30/EU

Angewandte Normen:

Identification of regulations / standards:
Identification des réglementations / normes:

EN 61000 - 6 - 3 : 2007 + A1 : 2011

EN 61000 - 6 - 1 : 2019

Hersteller Unterschrift:

Heiner Tilly (Geschäftsführer)

Remscheid, den:

04.04.2022

SW STAHL
PROFESSIONAL TOOLS

SW-STAHl GMBH

An der Hasenjagd 3 · D-42897 Remscheid
Telefon: +49 2191 464380 · Fax: +49 2191 4643840
www.swstahl.de · info@swstahl.de